

Шифман Дмитрий Викторович
Новосибирский государственный университет
архитектуры, дизайна и искусств имени А.Д. Крячкова
Новосибирский государственный технический университет
УДК 372.881.1

**Возможности профессионально ориентированных
видеопроектов в обучении английскому языку в цифровой
среде студентов архитектурного вуза**

*студенческие видеопроекты, профессионально ориентированное
обучение иностранному языку, английский для специальных целей,
цифровая среда, неязыковой вуз*

Видеопроекты в настоящее время становятся все более распространенными в обучении иностранным языкам, в том числе в профессионально ориентированном обучении иностранному языку в вузе [Bovtenko 2019: 117; Абрамова, Шишмолина 2020: 76]. Проект в обучении иностранному языку в современных условиях трактуется российскими и зарубежными исследователями как продукт, самостоятельно разработанный обучающимися, выполняемый под контролем и при консультации преподавателя (И.Е. Абрамова, Е.П. Шишмолина, Н.А. Кочетурова, Ю.В. Красавина, Е.С. Полат, О.Ф. Шихова, D.L. Fried-Booth, J. Keddie и др.).

Под видеопроектом понимают способ организации образовательной деятельности обучающихся, направленный на формирование исследовательских, организационных, самообразовательных и профессиональных навыков путем создания видео [Широколобова 2019: 35]. Работа по созданию профессионально ориентированных видеопроектов на иностранном языке в цифровой среде позволяет развивать комплекс языковых, коммуникативных, проектных, цифровых компетенций студентов: письменную и устную речь на материале языка специальности, в том числе публичную; чтение; аудирование; профессиональную коммуникацию на изучаемом языке в процессе подготовки проекта и его презентации; цифровые компетенции, связанные с использованием информационных ресурсов, аппаратных средств и программных продуктов, а также билингвальные профессиональные и учебные компетенции; навыки работы в команде, планирование деятельности, анализа и рефлексии [Bovtenko 2022: 244].

В профессиональной подготовке будущих архитекторов проектная деятельность является неотъемлемым компонентом учебного процесса. На специальных дисциплинах студенты-архитекторы выполняют проекты различной степени сложности – от беседок, детских площадок, остановок общественного транспорта до парков, зданий и архитектурных комплексов. Работа над архитектурным проектом включает в себя написание объяснительной записки, разработку плана и схемы участка, на котором будет проходить реализация проекта, поиск конструктивных и архитектурных решений, а также организацию и план рабочего процесса. Представление проекта в специальных курсах традиционно проходит в форме доклада с презентацией и демонстрацией макета созданного проекта.

В Новосибирском государственном университете архитектуры, дизайна и искусств имени А.Д. Крячкова (НГУАДИ) в программу английского языка для специальных целей для студентов-бакалавров второго года обучения подготовка профессионально ориентированных видеопроектов была включена как одна из форм итогового контроля по курсу. Целью профессионально ориентированного видеопроекта на английском языке было создание короткого видео, посвященного результатам выполненной работы по профильной дисциплине 'Проектирование', в рамках которой студенты создавали проекты теневого навеса, городского парка и дома культуры.

В соответствии с методикой проектной работы подготовка видеопроекта включала следующие этапы:

- 1) Подготовительный (создание концепции проекта и видео);
- 2) Исследовательский (сбор и анализ информации на английском языке по теме проекта);
- 3) Съёмка и монтаж видео;
- 4) Презентация видеопроектов на международной студенческой онлайн-конференции;
- 5) Рефлексия и обсуждение результатов.

Видеопроекты на английском языке выполнялись индивидуально и в группах. Оценка видеопроектов проводилась по следующим критериям:

– лингвистические: включение в видео устной речи всех участников проекта, релевантность выбранной лексики профессиональной направленности темы (использование архитектурной и градостроительной терминологии: архитектурные стили, наименование конструкций, деталей и их компоновка и др.);

- мультимодальные: работа с различными форматами представления материала (графический, аудио, видео, реальные и виртуальные модели);
- презентационные: эффективная онлайн-презентация проекта и коммуникация с аудиторией в процессе онлайн-конференции;
- проектные: работа в команде – планирование, координация деятельности, коммуникация;
- цифровые: использование программного обеспечения для создания архитектурного проекта (Photoshop, Archicad и др.), съемки и монтажа видео (Movavi, Adobe Premier и др.), подготовки презентаций (Microsoft PowerPoint и др.); конференц-связи (Google Meet, Zoom), онлайн-опросов (Google Forms)).

В работе над видеопроектами приняли участие 58 студентов, которые подготовили 29 видеопроектов. Особенностью этой работы стало выполнение видеопроектов в дистанционном формате, т.к. обучение в НГУАДИ с марта 2020 осуществлялось исключительно в этом режиме. Все этапы работы над проектами (за исключением видеосъемки) – от обсуждения идей проектов до представления результатов и последующего обсуждения проходили онлайн.

Подготовленные видеопроекты были представлены на специализированной студенческой онлайн-конференции ‘Foreign languages in digital academic and professional communication’ (<https://fldapcom.conf.nstu.ru/en/>), которая проводилась в рамках международного межвузовского проекта в декабре 2021 года с участием четырех университетов – НГУАДИ им. А. Д. Крячкова, НГТУ, НГПУ (Новосибирск), UNINT (Рим). Аудитория была представлена российскими и зарубежными студентами архитектурных, лингвистических и педагогических направлений подготовки.

Видеопроекты студентов НГУАДИ продемонстрировали разнообразие и оригинальность подходов к работе: от записи и монтажа видео – выбора интересных площадок для съемки, использования различных приемов демонстрации процесса проектирования и создания макета (ускоренная съемка, анимация, 3D-моделирование) до интервью с потенциальными пользователями разработанных архитектурных проектов.

Анализ видеопроектов и их презентаций на конференции, результатов анкетирования студентов и рефлексивных вебинаров показали несомненные позитивные стороны данного вида работы. Студенты получили навыки создания видеопрезентации собственных архитектурных

проектов на иностранном языке, опыт их представления перед международной аудиторией на онлайн-конференции и возможности как для развития профессионально ориентированных иноязычных компетенций, в том числе мультимодальных и билингвальных, так и для осознания проблемных областей для дальнейшего изучения английского языка для специальных целей (аудирование, вопрос-ответные сессии, фонетические, лексико-грамматические навыки и др.).

Продолжение работы над интеграцией профессионально ориентированных видеопроектов в НГУАДИ будет направлено на обеспечение преемственности в использовании проектной деятельности в курсах общего английского языка и языка для специальных целей и создание и включение в учебный процесс специального комплекса электронных интерактивных заданий для развития иноязычных профессионально ориентированных компетенций студентов в цифровой среде.

Литература

Абрамова И.Е., Шишмолина Е.П. Индивидуальные и групповые проекты на английском языке в вузе // Преподаватель XXI век. – 2020. – № 2 (1). – С. 74–84.

Бовтенко М.А. Развитие мультимодальных компетенций в обучении иностранным языкам в вузе // Язык и культура: вопросы современной филологии и методики обучения языкам в вузе. Материалы VII Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. – Хабаровск, 21 мая 2020 года. – С. 333–345.

Приказ Министерства образования и науки РФ от 8 июня 2017 г. N 509 'Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 07.03.01 Архитектура' (с изменениями и дополнениями). Редакция с изменениями N 1456 от 26.11.2020. – URL: https://fgosvo.ru/uploadfiles/FGOS%20VO%203++/Bak/070301_B_3_15062021.pdf (дата обращения: 11.10.2022).

Широколобова А.Г., Долгова Н.И. Видеопроjekt как форма самостоятельной работы студентов по дисциплине 'иностраннй язык' в неязыковом вузе // Открытое и дистанционное образование. – 2019. – № 1(73). – С. 33–38.

Bovtenko M. Multilingual regional contest of student-created videos: pilot project // Advances in Intelligent Systems and Computing. – 2019. –

Vol. 907: Going Global through Social Sciences and Humanities: a systems and ICT perspective: proc. of the 2 intern. conf. – Tomsk, 2019. – P. 116–123.

Bovtenko M. Digital Multimodal Projects in LSP and CLIL Courses // Integration of Engineering Education and the Humanities: Global Intercultural Perspectives. Proceedings of the Conference Integrating Engineering Education and Humanities for Global Intercultural Perspectives. – St. Petersburg, Russia, 20–22 April 2022. – P. 243–253.